

1004



BUREAU HASTINGS PARK  
OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

**PERSONAL INFORMATION**

NAME: **SASAKI: Hezo**  
HOME ADDRESS: **Carlisle Cannery, Skeena River, B. C.**  
REGISTRATION NUMBER **11035** SEX: **Male** AGE: **56**  
OCCUPATION: **Fisherman**

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: **Carlisle Cannery, Skeena River, B. C.**

MARRIED? **Yes**

NAME OF WIFE OR HUSBAND: **Ryu**

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: **Ao Mura, Hidaka Gun, Wakayama Ken, JAPAN.**

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: **None**

ADDRESS OF CHILDREN: **None**

AGE OF CHILDREN: **None**

**STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY** (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: **None**

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: **None**

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) **None**

4. TAXES (Amount and where payable) **None**

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) **None**

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) **None**

*John*



3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

None

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS

None

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS.

Right boxes containing kitchen utensils and carpenter tools, etc.  
Loft in the Cabin, Carlisle Cannery, Skeena River, B.C.

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN

None

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)

None

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE

None

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID

None

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS

Carlisle Cannery, Skeena River, B.C.

1. LOCATION AND DESCRIPTION

Cabin, Carlisle Cannery, Skeena River, B.C.

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS

None

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST

None

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN

None



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: None6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom)  
None7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)  
None8. BANK ACCOUNTS: None9. LIFE INSURANCE: None10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: None11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

## LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: None2. TRADE DEBTS: NoneREMARKS: None

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 28th day of March 1942

(Signature)

H. SasakiT. J. Williams

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE



INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE Sept. 24/43

Our File No. 1004

Full Name SASAKI, Hezo  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 11035 ☒ Male - Female ☐  
(Check) Age Nov. 10/1885

Former Address Carlisle Cannery, Skeena River, B.C.

Date Evacuated 4/5/42 ☒ Naturalized - Canadian-Born - National  
(Check)

Present Address Slocan, B.C.

RETURNED TO JAPAN  
S.S. "MARINE FALCON"  
2nd Class

☒ Married - Single  
(Check)

Name of Wife (YOSHIDA) Ryu (Japan)

Name of Husband \_\_\_\_\_

Name of Mother Deceased

Name of Father Deceased

Names of Children under 16 \_\_\_\_\_

Requested by E.C.T.

Registered with Custodian Yes  
(Yes or No)

Additional Information Fisherman



LIABILITY SUMMARY

File No. 1034

Re: Haruo SASAKI

Reg. No. 11035.

This file reveals no liabilities.

This summary is certified  
to be in accordance with  
information on file.

*J. M. Thies*

January 21st, 1946.

FM:JS



PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 1004

Re: Hezo SASAKI

Reg. No. 11035.

In his declaration to the Custodian, March 28th, 1942, this man reported 8 boxes of kitchen utensils and carpenter tools left at Carlisle Cannery.

The file shows that 3 boxes were delivered to Custodian's warehouse, 992 Powell Street.

In February, 1943, SASAKI informed us that \$80.00 worth of tools were missing from a shipment received by him. The file gives no other information in regard to the contents or date of the shipment. The file does not show that the tools were traced. On October 7th, 1942, the Manager of Carlisle Cannery wrote that everything of any value remaining at Carlisle was being shipped to the Custodian at Vancouver. That the most valuable goods had been shipped and that anything remaining was worthless.

Articles identified as this man's property were sold at auction, January 18th, 1945, for the net sum of 18 cents, which has been credited to his account. Unless the inventory recently taken in Vancouver storage shows goods belonging to this man it must be assumed that the few articles sold were the only saleable chattels shipped from Carlisle to Vancouver.

Canadian Fishing Company's cheque for \$122.50 in payment of a gurdy, a drum and foodstuffs purchased from SASAKI was handed to him by the Custodian on April 14th, 1942.

On September 16th, 1942, his account was credited with the sum of \$110.00 received from the Canadian Fishing Company in payment of 3 nets purchased by that company.

The sum of \$50.25 was credited to this account in full settlement of claim for refund of expenses incurred in delivering the vessel "CARLISLE 128" to Naval Service at Steveston, in December, 1941. This claim had been filed with the Japanese Fishing Vessel Disposal Committee.

The "CARLISLE 128" was released from custody to the Canadian Fishing Company upon production of proof that she was their property. There is nothing on this file nor the boat file to show that SASAKI had any equity in the boat.

2 storage batteries surrendered by SASAKI were abandoned as useless. These batteries were exhausted at the time they came into the Custodian's hands.

This summary is certified to be  
in accordance with information  
on file.

*J. Macdonald*

January 21st, 1946.

FM:JS



CHATTLE SUMMARY

File No. 1004

Haseo SASAKI

January 18, 1946

Reg. No. 11035

This man was evacuated on May 4, 1942. His declaration to the Custodian is dated March 28, 1942.

In his declaration, he reported 8 boxes of kitchen utensils and carpenter tools left at Carlisle Cannery, Skeena River, B. C. On November 2, 1942, we sent this man an inventory, which had been supplied to us by Carlisle Cannery, showing the articles belonging to him remaining at Carlisle at that date. The inventory listed, 6 boxes, 2 4-gallon tins, one wash tub with 2 pails, one carton and five lanterns. SASAKI signed this list on November 12, 1942.

Two boxes, one of food and one of kitchen utensils, were shipped to him on July 7, 1943. Another box of which he had requested shipment could not be found at Carlisle at that time. On October 7, 1943, one box was shipped to him. This may have been the box previously missing.

Inventories #437, October 16, 1943, and #678, January 14, 1945, show that one wooden box and two boxes were delivered to 992 Powell Street, from Carlisle. On January 18, 1945, a washboard, a lamp and a sad iron were sold and the proceeds (net) of 18 cents were credited to the account of Haseo SASAKI.

On February 11, 1943, SASAKI wrote that tools valued at \$80.00 were missing from a shipment previously made to him. The file gives no information in regard to the shipment beyond this, so we do not know what was shipped or when shipment was made.

Letter on File G/83, from the manager of Carlisle Cannery, October 7, 1943, states that everything of value remaining at the cannery belonging to Japanese was being shipped to the Custodian, Vancouver; that anything remaining was worthless, and that the most valuable goods had already been shipped (to the owners presumably).

Unless the recent inventory taken in Vancouver storage shows goods belonging to this man, it must be assumed that everything of any value has been shipped to him with the exception of the few articles sold at auction for the net sum of 18 cents.

On April 14, 1942, we handed to SASAKI a cheque for \$122.50, which had been received from the Canadian Fishing Co. Ltd. in payment of a gurdy, drum and some foodstuffs purchased from him by that company.

On September 16, 1942, his account was credited with \$110.00 received from the Canadian Fishing Co. Ltd. in payment of 2 Cohoe nets and one Spring net purchased by the company. On February 23, 1943, we received from this man a net inventory, listing these nets and placing a total value of \$170.00 on them.

This summary is certified to be  
in accordance with information on  
file at this date

*J. Matheson*

January 18, 1946



SUMMARY TAKEN FROM VESSELS RECORDS

Date: October 25, 1944

Name: SASAKI, Hezo

Reg. No. 11035

File: 1004

Boat File No.: JFVDC "Released Vessels"

Name of Vessel: "Carlisle 128" No description

Lic. or Reg. No.: None

Naval No.: PR.006-L

Owner's Valuation: None

JFVDC Valuation: None

Custodian Valuation: None

Date of Sale:

Purchaser:

Signature on Sales Papers:

Selling Price:

Paid to JFVDC or Custodian:

Supervision Costs:

Balance due Owner:

Paid to:

Location of Boat at Sale: ~~XXXXXX~~ while in custody: New Westminster

Claims Against Canadian Govt.:

Claim #12 - Canadian Fishing Co.Ltd. \$37.75 (Paid)

Additional Information:

*G. M. Watson* *Reviewed Jan 22/46*  
*GM*

This vessel was released to the Canadian Fishing Co.Ltd. upon proof that she was their property.

This vessel was in the possession of Hezo SASAKI at the time of impounding.

There is no record on File 1004 or on the boat file to show that SASAKI had any equity in the boat.



MEMORANDUM to File 1004

April 8, 1944

Re: Hozo SASAKI, Reg. 11035

Article

Description

Batteries

2 6-volt storage batteries

RCMP#397

gnw

abandoned as  
excess - see memo  
27/9/44



3. Me.

711 Stock Exchange Bldg.,  
475 Howe Street,  
Vancouver, B.C.,  
Nov. 21/46

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 39 <sup>57</sup>/<sub>100</sub>

Dear Sir:

Re: SASAKI, Hezo <sup>1004</sup>/<sub>#11035</sub>

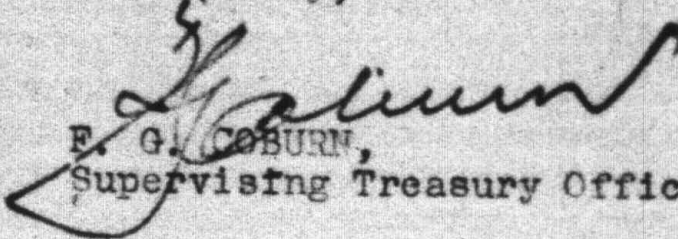
Please note that the above has been  
repatriated to Japan. At the time of repatriation, the  
following transactions took place:

Cash turned in - - - - - \$ 160.43

Draft Issued - - - - - \$ 200.00

It will be seen that this Japanese is  
indebted to the Department on account of repatriation in  
the amount of \$ 39.57 . Therefore should you receive  
further funds on this account such funds should be turned  
into this office. It will be applied first to recoup the  
expenditure made and, second, if there is any surplus such  
surplus will be remitted to Japan for the account of the  
Japanese in question.

Yours truly,

  
E. G. COBURN,  
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.



Form 100-100  
Rev. 1-1-35

1004/11035

DOMINION OF CANADA  
DEPARTMENT OF FINANCE

No. 1061

Issued at **Slemon City, D.C.**

Date **Sept. 30, 1946**

The Government of Canada acknowledges that **SASAKI, Eizo**  
has surrendered property situated in Canada as described herein and agrees to remit the yen equivalent of the net proceeds  
of such property immediately, or upon liquidation if such action is required, to Japan under arrangements made with,  
and approved by, the United States Government and the Military Authorities in Japan; Provided that from the proceeds  
of such property there shall be retained such amounts as are required to repay advances made by the Government of Ca-  
nada by way of Repatriation Grant.

Custodian's Balance - - - - - **\$160.43** ✓

NOT NEGOTIABLE

*[Signature]*  
for Comptroller of the Treasury



April 14, 1942.

SASAKI, H.    Reg.No. 11035

Nets stored at owner's risk at  
Carlisle Cannery, Canadian Fishing Co., Ltd., subject to  
sale to other fishermen or order of Custodian.

1 Cohoe Net	\$ 50.00
1 Cohoe Net	30.00
1 Spring Net	30.00

RPA:BM



1004

April 14, 1942.

SASAKI, H. Reg.No. 11035

The Canadian Fishing Co., Ltd., of  
Vancouver, B. C., sent us on April 7th a cheque for the  
amount and transaction described below. Said cheque was  
endorsed made payable to payee.

10 pounds Sugar.....	.70
80 " Rice.....	6.80
1 Gurdy at Carlisle..	25.00
1 Drum " " ..	<u>90.00</u>

\$ 122.50

RPA:BM



Green

# BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

MARINE BUILDING

VANCOUVER, B.C.

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

RECEIVED  
JUL 18 1942

July 17, 1942.

Custodian of Alien Property,  
506-Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

Attention Mr. Green

Dear Sir:-

The following letter was received from  
Slocan City on July 17.

"We have a quantity of foodstuff in  
care of caretaker of Carlisle Cannery, Skeena River, B.C.,  
which we would like forwarded to us at Slocan City.

Yours truly,

"H. Sasaki"

Please advise.

Yours very truly,

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

*C.W. Fisher*  
PER: C.W. FISHER  
TRANSPORTATION

CWF:DH



THE CANADIAN FISHING COMPANY, LIMITED

INCORPORATED IN CANADA, 1920

Processing and Distribution of  
FISH, FISH OIL AND BONE MEAL  
CANNED SALMON  
ICE AND COOL STORAGE

Carlisle Cannery,  
Keena River, B. C.,  
September 9th/42.

DATE	SEP 15 1942
FILE NO.	
AMOUNT	
REMARKS	

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL  
RECEIVED

SEP 15 1942

Mr. H. L. Wright, - Custodian,  
501 Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

Re: H. Sasaki & 11035

1000

Dear Sir:-

Attached you will find a draft for one  
hundred ten dollars (\$110.00).

This is account of three nets, 1 spring,  
and 1 schooner, sold for Mr. Sasaki.

We have the authority to sell the same.

Yours very truly,

*[Signature]*  
Manager, Carlisle Cannery.

CHB/ac.



File No: 1004

November 2, 1942

Name: Hezo SASAKI

Reg. No: 11035

INVENTORY OF CHATTELS STORED AT THE CARLISLE CANNERY

SKEENA RIVER, B. C.

1 box  
1 4 gal. tin  
1 wash tub with two pails  
1 box #1  
1 box #2  
1 box #4  
1 ctn.  
1 4 gal. tin  
1 box #3  
1 box #3  
5 lanterns

} one of these mistaken for #5

OFFICE OF THE CUSTOMS  
JAPANESE SECTION  
RECEIVED  
DEC 11 1942

Nov. 30 1942 Hezo. Sasaki

DATE: ..... SIGNED: .....



Slocan City, B.C.,  
Feb. 11, 1943.

The Custodian's Office  
Department of the Survey of the State  
of Canada  
Vancouver, B.C.

INQUIRY SECTION
Rec'd FEB 15 1943
File No. 1004
Ans. 17/2/43 H.M.
Referred Mackenzie

Dear Sir:

In regard to the freight received here  
safely about eighty dollars worth of  
tools are gone. Could you find out  
what happened to these?

There still are some boxes left yet  
so will you please kindly send boxes  
numbered 1, 2, & 3 which are among  
the shovels stored at Carlisle Cannery,  
Skuna River, B.C.?

Thanking you for all the trouble,

I am  
Yours truly

~~H.M.~~ Hugo. Haski



1004

February 17, 1943.

Mr. Hezo SASAKI,  
Registration No. 11035,  
Slocan City, B. C.

Dear Sir:

We are in receipt of your letter of the 11th inst., asking us to ship you boxes numbered 1, 2 and 3 from the Carlisle Cannery, Skeena River, B. C.

We have forwarded this request to the B. C. Security Commission for their attention and you will no doubt be receiving this shipment in due course.

We note that you state in your letter that about \$80.00's worth of tools were missing from the previous shipment you received. We cannot tell you what happened to these. They may not have been in the box when it was shipped from the Cannery.

Yours truly,

R. B. Mackenzie,  
Protection Department.

RBM:NDE

1-6-43.

*I think this should have been  
taken up with the Cannery.*



Name of Owner: *Iryo Sasaki*

Registration No.: *11035*

Address: *Sloan City, B.S.*

EVACUATION SECTION	
Rec'd	FEB 23 1943
File No.	<i>1207</i>
Ans.	<i>ms</i>
Referred	<i>9/2</i>

FISHING NET INVENTORY

1. Place of Storage *Carlisle Cannery, Sheena River, B.S.*  
(a) In whose care *Caretaker of Carlisle Cannery*  
(b) Whereabouts of key (if any) \_\_\_\_\_

2. Description of nets as follows:

Type	Mesh	Ply	Mesher Depth	Fathom Length	Valuation	Any other marks of identification
1. <i>Coboe net</i>	<i>7"</i>	<i>5 ply</i> <i>in center</i> <i>6 ply</i> <i>top &amp; bottom</i>	<i>45</i>	<i>250</i>	<i>\$70.00</i>	<i>6 ply is used on top &amp; bottom of net &amp; 5 ply in center</i>
2. <i>Coboe net</i>	<i>6 1/2"</i>	<i>5 ply</i> <i>in center</i> <i>6 ply</i> <i>top &amp; bottom</i>	<i>40</i>	<i>250</i>	<i>\$60.00</i>	<i>6 ply is used on top &amp; bottom of net &amp; 5 ply in center</i>
3. <i>Spring net</i>	<i>8 3/4"</i>	<i>8</i>	<i>45</i>	<i>120</i>	<i>\$40.00</i>	<i>only half net</i>

N. B. Please do not exaggerate fathom length or valuation, as this will only make it harder to identify your nets, and to credit any money received from their sale to their rightful owners.

*Above noted a net card - p.m.*



1004

June 2nd, 1943

The Canadian Fishing Co.,  
Foot of Gore Avenue,  
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:-

Re: Hezo SASAKI

The B. C. Security Commission have sent us the enclosed cover for shipment of some of this Japanese' belongings and if your manager can arrange this, perhaps you would be so kind as to forward this to him at the Carlisle Cannery.

We recall that towards the end of last year, you wrote to us and told us that you could no longer be responsible for Japanese effects left behind, but subsequently agreed to continue holding them at the Carlisle Cannery. We hope that we shall eventually be able to ship the bulk of these articles and that meanwhile they are not too much in your way.

We take this opportunity of mentioning that on the last shipment of this man's effects made early in the year, there were some tools missing. We quite realize that you cannot assume any responsibility for this but perhaps Mr. Salter or your Carlisle Cannery manager could advise whether there has been much pilfering of Japanese effects at the Carlisle Cannery.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

*Revised 30/6/43  
(added to following)*

Enc.  
HFG:IF

2



1004

June 22, 1943.

Mr. Hezo SASAKI,  
Registration #11035,  
Slocan, B. C.

Dear Sir:

Mr. Salter of the Carlisle Cannery tells  
us that he holds for you the following items:-

1 Box	1 Carton
1 4 Gal. Tin	1 4 Gal. Tin
1 Wash tub with two pails	1 Box #3
1 Box #1	1 Box #3
1 Box #2	5 Lanterns
1 Box #4	

There are also some rollers and other  
materials which could not be identified, some of  
which may belong to you.

If you wish any of these things shipped,  
please promptly act on the lines of our enclosed form  
letter 107, failing which we shall probably arrange  
to move these items to storage at Prince Rupert or  
elsewhere. May any of these items you do not require  
be sold, and if so, for how much?

Your truly,

H. F. Green,  
Protection Department.

HFG/MFP



THE CANADIAN FISHING COMPANY, LIMITED

(INCORPORATED IN CANADA)

PRODUCERS AND DISTRIBUTORS OF  
FRESH, FROZEN, SALT AND SMOKED FISH  
CANNED SALMON  
ICE AND GOLD STORAGE

Carlisle Cannery,

Skeena River, B. C.,

July 6th/43.

Mr. E. F. Green,

Protection Dept.,

506 Royal Bank Bldg.,

Vancouver, B. C.

EVACUATION SECTION
Rec'd JUL 12 1943
File No.
By <i>[Signature]</i>

Dear Sir:-

Re: File # 1004

Re: Hono Sasaki

Your letter of June 2nd, has been received regarding the above named. We are shipping this *Gardens*, freight collect, boxes number 2 and 3. We regret to say that box # 1 cannot be located, but there is a can of food (probably rice), painted green, with no name or number.

We have considerable rice for other Japanese here, and as we have stated before, we cannot assume any responsibility on the same. We would certainly appreciate it greatly, if you would give us permission to ship all this rice to Vancouver.

Yours truly,

*[Signature]*  
Manager, Carlisle Cannery.

Q22/20.



# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Form 246A

## EXHIBIT REPORT

1097 (2)

HEADQUARTERS File No. 269-5-5-18.

SUB-DIV'N and File No. Vancouver

DIVISION and File No. 269-2/1-85.  
(Jap Reg. 11055)

DETACHMENT and File No. I.B.

DATE March 22nd, 1944

Re: HOSO SASAKI, Carlisle Cannery, B.C.  
(Name of File)

Sept. 9th, 1943 1 P.M. Jefferson, Gt.  
(Date) (Member's Name)

Came into possession of the following described goods by

Handed over by the R.C.M.P., Prince Rupert, B.C.  
(State Authority from whom seized and place of seizure)

No. OF EXHIBIT	No. OF PACKAGES	CAPACITY OR SIZE	DESCRIPTION OF EXHIBITS
	2	6 volt	Hart Storage Batteries.

REMARKS: Handed over to the Custodian of Alien Property.

DATE MAR 23 1944

(State briefly disposition)

*Les B. Spain* for Custodian  
(Signature of Recipient or Witness)

CERTIFIED CORRECT

*P.M. Jefferson*  
(Signature of Member)



Files: 1004  
8493  
13729

September 27, 1944.

MEMORANDUM

To: FILE  
From: Mr. Green.

Re: SASAKI, Hanzo, Reg. No. 11035, File 1004,  
KANAZOYE, Hyakutaro, Reg. No. 10947, File 8493,  
TAKENAKA, Kichisaburo, Reg. No. 10973, File 13729.

Radio batteries belonging to the above Japanese have  
been abandoned due to the fact that they were exhausted and  
therefore valueless.

CG.



CLAIM

Oct. 25, 1944

CREDITOR: Hezo SASAKI, Reg. 11035, File 1004

DEBTOR: Canadian Government

AMOUNT: \$50.25

(Expenses incurred in bringing the vessel "Carlisle 128"  
to the impounding area at New Westminster in December,  
1941, and in returning to Skeena River.)

*BW*



NAME SASAKI, Hozo

REGISTRATION NO. 11035

FILE NO. 1004

The following chattels were sold by public  
auction at 992 Powell St., Vancouver, B.C. on January 18, 1945.

Washboard, lamp and sad iron \$ 0.25

Total		\$	0.25
Less Expenses:	(Auctioneer's Fee \$ 0.02		
	(Advertising 0.01	\$	0.07
	(Moving 0.04		
Net Proceeds Credited:		\$	0.18

Members of Custodian Staff Present. Mr. Wills  
Extracted from Auctioneering List No. Vancouver 38.  
Remarks.



EVACUATION SECTION	
Rec'd	FEB 1 1946
File No.	1004
Ref'd	<i>Matheson</i>

*act to file*

SLOCAN CITY, B. C.  
DATE *January 30 1946.*

Department of the Secretary of State,  
Office of the Custodian,  
Japanese Evacuation Section,  
506 Royal Bank Building,  
Hasting & Granville,  
Vancouver, B. C.

Sir:

Concerning the refund of expenses in connection with the impounding  
of the vessel N. S. on December 12th 1941.  
I state the following expenses:

Seventy Dollars

\_\_\_\_\_ paid to \_\_\_\_\_  
for the trip from Carlisle Camp to Prince Rupert  
and from Prince Rupert to Steveston

I request that this amount of money is refunded as soon as possible.

Very truly yours,

*H. Asutai*

Name \_\_\_\_\_

Reg. No. 11035

Former Address \_\_\_\_\_

Present Address Slocan City B.C.



1004.

January 21st, 1946.

REGISTERED MAIL

Mr. Heso SASAKI,  
Registration No. 11035,  
Slocan, B. C.

Dear Sir:

Your credit balance with this office at the present time is \$160.43.

Your file shows that you declared ownership of a quantity of goods left at Carlisle Cannery. In October, 1943, everything of any value whatever belonging to you remaining at Carlisle was shipped to Vancouver. The saleable articles belonging to you were sold at auction for the net sum of 18 cents. The items sold were a washboard, a lamp and a sad iron.

Your file shows that on April 14th, 1942, this office turned over to you the Canadian Fishing Company's cheque for \$122.50 in payment of a gurdy, a drum and some foodstuffs purchased from you.

The sum of \$110.00 was received from the Canadian Fishing Company in payment of 2 Coho nets and 1 Spring net purchased from you and this sum was credited to your account.

Your account has been credited with the sum of \$50.25 received in full settlement of a claim filed by you with the Japanese Fishing Vessel Disposal Committee for refund of expenses incurred in delivering the vessel "CARLISLE 128" to Naval Service at Steveston, at the time of the impounding.

It would appear that we have accounted for all the property of every kind left by you in the Protected Area, which vested in the Custodian, and in order that you may confirm this, we enclose a stamped addressed envelope for your convenience and reply.

Yours truly,

F. Matheson  
Protection Department.

FM:JS  
1 encl.



Albany City, B. C.,  
Feb. 1, 1946

Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Bldg.,  
Vancouver, B. C.

EVACUATION SECTION	
REC'D	FEB 5 1946
File No.	1004
Ans.	
Referred	Matheson

Dear Sir:

In reply to your registered letter of Jan. 21 not received safely, I would like to confirm that is all of my account in your file. Will you please kindly send the money?

Thanking you for your kind service,

I am

Yours Truly,

Hezo Asatei



1004

March 6, 1946.

Mr. Hozo SASAKI,  
Reg. No. 11035,  
Slocan City, B.C.

Dear Sir:

With reference to your letter of February 1st in which you request that the sum of \$160.43 standing to your credit with this office be sent to you, we wish to advise that these funds are being held in your account for the present.

The policy of this office has been to refer requests for funds coming from any residents of the housing areas under the control of the Department of Labour to that department and in general the recommendations of the Department of Labour in regard to remittances to residents of such housing areas is followed by this office. Your request for funds was therefore referred to the Department of Labour who replied as follows: "This man is employed by us and earning sufficient to support himself. Please keep assets intact. He has signed for repatriation to Japan and will need his funds when he is repatriated."

Should this situation change or if you are not in agreement with the recommendation of the Department of Labour we suggest that you consult the Supervisor at Slocan City and ask him to forward to this office his recommendations in regard to any funds that you may require.

Yours truly,

F. Matheson,  
Protection Department.

FH/MM